



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D'HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394
MAIN, LE 25 AOÛT 2026 À 19H00, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON AUGUST 25th, 2026,
AT 7:00 PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / *The Mayor*:
Les conseillers / *Councillors*:

Chloe Hutchison
Robert Johnson
District 1, Como
Matthew Stenberg
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson
Andrew Dumas
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Formant le conseil au complet / Forming the entire Council

Également présents/*Also present*:

Vanessa Roach, *Directrice générale / Director General*
Renée Huneault, *Greffière adjointe / Assistant Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00

CALL TO ORDER – 7:00 PM

1. MOT DE LA MAIRESSE

1. WORD FROM THE MAYOR



Résolution R2026-08-181

1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.1. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 25 août 2026 soit adopté, tel que soumis.

THAT the agenda of the regular Council meeting of August 25th, 2026, be and is hereby adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES



Résolution R2026-08-182

2.1 Adoption des procès-verbaux

2.1 Confirmation of minutes

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 28 juillet 2026;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the July 28th, 2026, regular meeting;



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 28 juillet 2026 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on July 28th, 2026, be, and are hereby approved, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

 Résolution R2026-08-183

3.1 Approbation des PIIA – Août 2026

3.1 SPAIP approval – August 2026

CONSIDÉRANT QUE des demandes de permis de construction ou de certificat d'autorisation assujettis au règlement numéro 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ont été reçues ;

WHEREAS building permits or certificate of authorization requests subject to By-Law 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) have been received;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et l'article 217 du règlement numéro 571, le conseil municipal doit, à la suite de la réception de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU), approuver les demandes de PIIA par résolution, s'il est de l'avis qu'ils rencontrent les objectifs et les critères énoncés au règlement ou les désapprouvent dans le cas contraire ;

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and Section 217 of By-Law number 571, the Town Council must, following receipt of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee (TPAC), approve the SPAIP requests by resolution, if it is of the opinion that they meet the objectives and criteria set out in the by-law, or disapprove them otherwise;

CONSIDÉRANT QUE les demandes ont été analysées par le CCU lors de la rencontre du 4 août 2026;

WHEREAS the requests were reviewed by TPAC at the meeting held on August 4th, 2026;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

D'APPROUVER le PIIA relatif aux demandes suivantes :

TO APPROVE the SPAIP of the following projects:

Immeuble visée par la demande / Immovable subject by the application	Type de demande / Type of request	Recommandation du CCU / Recommendation of TPAC
357 Main (lot 1 833 503)	PIIA Travaux de rénovations majeures / SPAIP Major renovation works	Approbation unanime / Unanimous approval
579 Main (lot 1 834 069)	PIIA Travaux de rénovations majeures / SPAIP Major renovation works	Approbation à la majorité / Approval by majority
78 Hazelwood (lot 1 833 002)	PIIA Travaux de rénovations majeures / SPAIP Major renovation works	Approbation unanime / Unanimous approval

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2026-08-184

Le conseiller Mark Gray a un intérêt dans la question et il doit se récuser de la présente résolution à 19h37.

Councilor Mark Gray has an interest in the matter and issue and must recuse himself from this resolution at 7:37 P.M.



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

3.2 454 Lakeview – Modification au PIIA approuvé

CONSIDÉRANT QU’une demande de modification au PIIA approuvé par la résolution R2026-02-34 a été reçue pour le lot 1 833 004 du cadastre du Québec (454 Lakeview) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d’urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 4 août 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d’urbanisme d’approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Reid Thompson**

D’APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 004 du cadastre du Québec (454 Lakeview).

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

Le conseiller Mark Gray reprend son siège à 19h39.

 Résolution R2026-08-185

3.3 69-73B Cameron – PIIA Travaux de rénovations majeures

CONSIDÉRANT QU’une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur les lots 5 283 028 à 5 283 034 du cadastre du Québec (69-73 B Cameron) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d’urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 4 août 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d’urbanisme d’approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Daren Legault**

3.2 454 Lakeview – Modification to the approved SPAIP

WHEREAS a request to modify the approved SPAIP by resolution R2026-02-34 has been received for lot 1 833 004 of the Quebec Land Registry (454 Lakeview);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 4th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee’s unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Reid Thompson**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 004 of the cadastre of Quebec (454 Lakeview).

CARRIED UNANIMOUSLY

The Councillor Mark Gray returns to his seat at 7:39 P.M.

3.3 69-73B Cameron – SPAIP Major renovation works

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lots 5 283 028 to 5 283 034 of the cadastre of Quebec (69-73 B Cameron);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 4th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee’s recommendation by majority to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Daren Legault**



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur les lots 5 283 028 à 5 283 034 du cadastre du Québec (69-73 B Cameron), avec la recommandation suivante :

- Que le matériau soit remplacé par de l'acier ou de l'aluminium peint en noir ou blanc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-08-186

3.4 Autorisation d'octroi de contrat - Contrôle des plantes envahissantes du marais à quenouilles Como-Gardens

CONSIDÉRANT QUE la demande de financement de la Ville à la Fondation de la faune du Québec pour contrôler les plantes envahissantes du marais à quenouilles Como-Garden, acquise grâce à un don écologique, a été refusée;

CONSDÉRANT QUE Nature-Action Québec a déjà étudié le site et le dossier et a préparé l'étude avant-projet requis pour la demande de subvention refusée;

CONSDÉRANT la nouvelle offre de services pour la lutte des plantes envahissantes et la restauration du marais à quenouilles sur Como-Gardens reçue par Nature Action Québec en date du 5 juin;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

D'OCTROYER le contrat de services pour la lutte des plantes envahissantes et la restauration du marais à quenouilles sur Como-Gardens à Nature-Action Québec pour un montant de 78 378.00 \$, exonéré de taxes.

QUE cette dépense soit financée sur 4 ans à même le budget d'opération.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

3.5 Dépôt des procès-verbaux du CCU – Mai et juin 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme.



Dépôt

3.6 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Juillet 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt des rapports mensuels des permis émis du service de l'urbanisme.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lots 5 283 028 to 5 283 034 of the cadastre of Quebec (69-73 B Cameron), with the following recommendation:

- That the material is replaced by steel or aluminum painted black or white.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 Authorisation to award a contract - Como-Gardens Cattail Marsh invasive plant control

WHEREAS the Town's funding request to «*Fondation de la faune du Québec*» to control the invasive plants in the Como-Garden cattail marsh, acquired through the Eco donation, was refused;

CONSIDERING Nature-Action Québec has already studied the site and file and has prepared the preliminary project study required for the grant application that was rejected;

CONSIDERING the new service offer for the control of invasive plants and the restoration of the cattail marsh on Como-Gardens received by Nature Action Québec on June 5;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

TO AWARD the service contract for the control of invasive plants and the restoration of the cattail marsh on Como-Gardens to Nature-Action Québec for an amount of \$78,378.00, exempt from taxes.

THAT this expenditure be funded over 4 years from the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.5 Tabling of TPAC minutes – May and June 2026

Members of Council take note of the tabling of the Town Planning Advisory Committee minutes.

3.6 Tabling of monthly reports for permits issued – July 2026

Members of Council take note of the tabling of the monthly reports for permits issued by the Urban Planning Department.

4. ADMINISTRATION AND FINANCE



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2026-08-187

4.1 Approbation des paiements – Août 2026

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 13 août 2026 ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

D’APPROUVER le paiement des comptes au 13 août 2026 tels que présentés :

4.1 Approval of disbursements – August 2026

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payable as of August 13th, 2026;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

TO APPROVE the following disbursements as of August 13th, 2026, as presented:

Chèques / Cheques	206 116.53 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(5 000.00 \$)
Chèques électroniques / Electronic Cheques	287 573.71 \$
Débit direct / Direct debit	128 089.29 \$
Débit direct annulé / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
Sous-total des paiements / Sub-total	616 779.53 \$
Paie – Payroll - #PP14	225 547.02 \$
Paie - Payroll - # PP15	206 078.82 \$
Paie - Payroll - # PP16	197 329.79 \$
Total des comptes payés / Accounts paid	1 245 735.16 \$

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Dépôt

4.2 Dépôt – État du trésorier des comptes en souffrance pour défaut de paiement de taxes

Le conseil prend acte du dépôt de l’État du trésorier prévu à l’article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n’ont pas été payées, en tout ou en partie.

4.2 Tabling – Treasurer’s statement of delinquent accounts for non-payment of taxes

Council acknowledges the tabling of the Treasurer’s Statement provided for in section 511 of the *Cities and Towns Act*, indicating the immovables on which the taxes imposed have not been paid, in whole or in part.

 Résolution R2026-08-188

4.3 Politique sur les écritures de journal général - Adoption

CONSIDÉRANT QUE les écritures de journal général constituent une composante importante du processus comptable de la Ville;

4.3 General Journal Entries Policy – Adoption

WHEREAS general journal entries are an important component of the Town’s accounting process;



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la firme BCGO s.e.n.c.r.l., auditeurs de la Ville, a recommandé la mise en place d'un encadrement formel des écritures de journal;

WHEREAS BCGO s.e.n.c.r.l., the Town's auditors, recommended the implementation of a formal framework governing general journal entries;

CONSIDÉRANT QUE la Direction des finances a élaboré une Politique relative aux écritures de journal général afin de renforcer les contrôles internes et d'uniformiser les pratiques comptables;

WHEREAS the Finance Department has developed a General Journal Entries Policy in order to strengthen internal controls and standardize accounting practices;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

D'ADOPTER la « Politique relative aux écritures de journal général » de la Ville d'Hudson, laquelle entre en vigueur à compter de son adoption;

THAT the Town of Hudson's "General Journal Entries Policy" be adopted, effective as of the date of its adoption;

ET D'AUTORISER la Direction des finances à assurer sa mise en œuvre et son application au sein de l'organisation.

AND THAT the Finance Department be authorized to implement and administer the policy throughout the organization.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK



Résolution R2026-08-189

5.1 OQLF – Plan d'engagement de correction

5.1 OQLF – Corrective Action Plan

CONSIDÉRANT QUE L'Office québécois de la langue française a déposé un Programme de francisation le 22 décembre 2021 ;

WHEREAS the Quebec Office of the French Language submitted a Francization Program on December 22nd, 2021;

CONSIDÉRANT QUE L'Office québécois de la langue française a transmis un document concernant le Programme de conformité qui contient une mesure corrective visant l'affiche odonymique, à savoir que la Ville d'Hudson doit remplacer l'ensemble des plaques de rue du territoire de la Ville, en conformité avec la Charte et en respectant les recommandations de la Commission de toponymie, et tel que déjà inscrit dans le Programme de francisation ;

WHEREAS the Quebec Office of the French Language has submitted a letter dated May 27, 2026 regarding the Compliance Program that includes a corrective measure concerning street signs, namely that the Town of Hudson must replace all street signs within the town limits in accordance with the Charter and in compliance with the recommendations of the Toponymy Commission of Quebec, as already stipulated in the Francization Program;

CONSIDÉRANT QUE L'Office québécois de la langue française a transmis une lettre en date du 27 mai 2026 qui vise une demande d'engagement de correction dans le cadre de la démarche de conformité de la Ville relativement au remplacement des plaques de rue, en conformité avec la Charte et en respectant les recommandations de la Commission de toponymie;

WHEREAS the Quebec Office of the French Language has submitted a document regarding the Compliance Program that includes a corrective measure concerning street signs, namely that the Town of Hudson must replace all street signs within the Town limits in accordance with the Charter and in compliance with the recommendations of the Toponymy Commission of Quebec, as already stipulated in the Francization Program;

CONSIDÉRANT QUE L'OQLF demande de confirmer par écrit son engagement à mettre en œuvre des mesures nécessaires à leur correction et de transmettre un plan d'engagement de correction d'ici le 27 août 2026 ;

WHEREAS the Quebec Office of the French Language is requesting written confirmation of its commitment to implement the necessary corrective measures and to submit a corrective action plan by August 27th, 2026;

Il est proposé par Daren Legault

It is moved by Daren Legault



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Appuyé par Reid Thompson

QUE la Ville d'Hudson s'engage à mettre en œuvre des mesures nécessaires pour le remplacement des plaques de rues, en conformité avec la Charte et en respectant les recommandations de la Commission de toponymie ;

DE transmettre à l'Office québécois de la langue française le plan d'engagement de correction d'ici le 27 août 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-08-190

5.2 Toponymie – Demande d'officialisation de cinq noms de rue

CONSIDÉRANT QUE la Commission de toponymie du Québec doit officialiser les noms de rues ;

CONSIDÉRANT QUE cinq noms de rues existantes ne sont pas officialisés par la Commission de toponymie du Québec ;

CONSIDÉRANT QUE l'origine du nom Darling semble provenir du projet Whitlock vers 1912, il tire son nom de la famille d'Arthur J. Darling, un résident pionnier et le premier président du Golf Whitlock, dont les contributions historiques ont marqué le développement du secteur de *Hudson Heights* ;

CONSIDÉRANT QUE l'origine du nom Chemin du Golf semble provenir du fait que le Chemin du Golf est véritablement le chemin qui mène au Golf Whitlock dont l'ouverture officielle du premier parcours de 9 trous a eu lieu en 1913 ;

CONSIDÉRANT QUE l'origine du nom Madison semble provenir du projet Hudson Valleys, qui comporte des noms anglais (d'Angleterre) dont l'ouverture du projet a eu lieu vers 1912 ;

CONSIDÉRANT QUE l'origine du nom Royal Oak semble provenir de la présence d'un majestueux et célèbre arbre situé à l'emplacement du site du *Royal Oak Tennis Club*, érigé dans les années 1909 ;

CONSIDÉRANT QUE l'origine du nom Royalview semble provenir d'un nom descriptif lors du développement de ce secteur riverain. Le terme est formé de « Royal » et « View », une expression qui renvoie à l'idée d'un point de vue exceptionnel et qui fait probablement écho à la beauté du paysage observable depuis ce lieu, notamment Sandy Beach. Ce nom apparaît dans notre règlement de circulation dès 2008 ;

Il est proposé par Andrew Dumas

Seconded by Reid Thompson

THAT the Town of Hudson commits to implementing the necessary measures to replace street signs, in accordance with the Charter and in compliance with the recommendations of the Toponymy Commission of Quebec;

TO submit a corrective action plan to the Quebec Office of the French Language by August 27th, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Toponymy – Official approval request of five street names

WHEREAS the Quebec Commission on Toponymy is responsible for officially designating street names;

WHEREAS five existing street names have not been officially recognized by the Quebec Commission on Toponymy;

WHEREAS the name “Darling” appears to have originated with the Whitlock Project around 1912; it is named after the family of Arthur J. Darling, a pioneer resident and the first president of the Whitlock Golf Club, whose historic contributions shaped the development of the *Hudson Heights* area;

WHEREAS the name “*Chemin du Golf*” appears to derive from the fact that Chemin du Golf is indeed the road leading to Whitlock Golf Course, whose first 9-hole course officially opened in 1913;

WHEREAS the origin of the name Madison appears to stem from the Hudson Valleys project, which includes English (from England) names and was launched around 1912;

WHEREAS the name “Royal Oak” appears to derive from the presence of a majestic and famous tree located on the site of the Royal Oak Tennis Club, which was established in 1909;

WHEREAS the origin of the name “Royalview” appears to stem from a descriptive name used during the development of this waterfront area. The term is composed of “Royal” and “View,” an expression that conveys the idea of an exceptional vantage point and likely reflects the beauty of the landscape visible from this location, particularly Sandy Beach. This name has appeared in our traffic regulations since 2008;

It is moved by Andrew Dumas



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Appuyé par Matthew Stenberg

QUE soient ajoutés à la liste de toponymie officielle de la Commission de toponymie du Québec, les cinq noms de rues suivants :

- Rue Darling (cadastre 4 281 492)
- Chemin du Golf (cadastres 4 281 490 – 4 281 491 – 4 404 941)
- Rue Madison (cadastres 1 834 789 - 3 368 368)
- Rue Royal Oak (cadastres 3 860 131 – 3 860 138 – 3 860 139 - 3 860 141 – 3 860 142 – 3 860 143)
- Rue Royalview (cadastres 3 810 764 – 6 258 466)

QUE copie de la présente résolution soit transmise à la Commission de toponymie du Québec pour son officialisation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

5.3 Dépôt du rapport relatif à la formation des élus municipaux en éthique et déontologie

La greffière adjointe dépose devant le conseil, conformément à l'article 15 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, un rapport attestant de la participation de la mairesse et de tous les conseillers à la formation obligatoire portant sur l'éthique et la déontologie en matière municipale.



Dépôt

5.4 Dépôt de document – Lettres

La greffière adjointe procède au dépôt d'une lettre concernant l'état de la chaussée sur la rue Hillside et Charleswood et au dépôt d'une lettre concernant la prévention des tiques par *Lone Star Tick Defence*.

6. RESSOURCES HUMAINES



Dépôt

6.1 Dépôt – Liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Août 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt de la liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Août 2026.



Résolution R2026-08-191

6.2 Prolongation de mandat - Coordonnateur des technologies de l'information

CONSIDÉRANT l'augmentation des besoins en soutien informatique et en gestion des systèmes au sein de l'organisation ;

Seconded by Matthew Stenberg

THAT the following five street names be added to the official list of place names maintained by the Commission de toponymie du Québec:

- Rue Darling (cadastral parcel 4 281 492)
- Chemin du Golf (cadastral parcels 4 281 490 – 4 281 491 – 4 404 941)
- Rue Madison (cadastral parcels 1 834 789 - 3 368 368)
- Rue Royal Oak (cadastral lots 3,860,131 – 3,860,138 – 3,860,139 – 3,860,141 – 3,860,142 – 3,860,143)
- Rue Royalview (cadastral numbers 3,810,764 – 6,258,466)

THAT a copy of this resolution be forwarded to the Quebec Commission on Place Names for official adoption.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.3 Report on ethics and good conduct training for elected municipal officers - Tabling

The Assistant Town Clerk tables in Council, pursuant to Section 15 of the *Municipal ethics and good conduct act*, a report of the Mayor's and all Councillors' participation in the professional development program on municipal ethics and good conduct.

5.4 Tabling of documents – Letters

The assistant Town Clerk table a letter regarding the condition of the road on Hillside and Charleswood Streets and a letter regarding tick prevention from Lone Star Tick Defence.

6. HUMAN RESOURCES

6.1 August 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures - Tabling

Members of Council take note of the tabling of the August 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures.

6.2 Term extension – Information Technology Coordinator

WHEREAS the increase in IT support and systems management needs within the organization;



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT la nécessité d'assurer la continuité, la fiabilité et la sécurité des systèmes informatiques, ainsi qu'une vigie continue du parc informatique ;

WHEREAS the need to ensure the continuity, reliability, and security of IT systems, as well as continuous monitoring of IT equipment;

CONSIDÉRANT la résolution R2026-01-18 – Contrat à durée déterminée – Mandat d'analyse et d'optimisation – Coordinateur des Technologies de l'Information ;

WHEREAS Resolution R2026-01-18 – Fixed-term contract Analysis and Optimization Mandate- Information Technology Coordinator;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

DE PROLONGER la durée du contrat de services actuels de madame Nathalie Morin, sur une base de 7 heures par semaine à compter de la fin de son contrat, soit le 29 juillet 2026, jusqu'au 31 décembre 2026 ;

TO EXTEND Ms. Nathalie Morin's actual service contract, on the basis of 7 hours per week, effective as of the end of her current contract namely July 29, 2026, until December 31, 2026;

D'AUTORISER la direction générale à finaliser le contrat de travail pour et au nom de la Ville ;

TO AUTHORIZE the Director General to finalize the employment contract for and on behalf of the Town;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu des salaires à payer.

THAT this expense be allocated in accordance with the salary payables budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-08-192

6.3 Probation d'employé – Août 2026

6.3 Employee's probation – August 2026

CONSIDÉRANT la liste de mouvement de personnel du mois de mars 2026, confirmant l'embauche de l'employé 1108 au poste d'adjointe administrative aux travaux publics de la Ville d'Hudson;

WHEREAS the personnel transfer list dated March 2026, confirms the hiring of employee 1108 to the position of Administrative Assistant publics works for the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 2.2 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, tout employé embauché pour un poste permanent (temps complet ou partiel) qui a complété sa période de probation de six (6) mois et dont la permanence doit être ratifiée par une résolution du Conseil de Ville;

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.2, any employee hired for a permanent position (full-time or part-time) who has completed a six (6) month probation period and whose permanency must be ratified by a resolution of the Town Council;

CONSIDÉRANT que la période de probation de l'employé 1108 s'est terminée le 10 septembre 2026;

WHEREAS the probationary period for employee 1108 ended on September 10, 2026;

CONSIDÉRANT que l'employé rencontre les exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante;

WHEREAS the employee meets the requirements of the position, and the probationary period has been successful;

CONSIDÉRANT la liste de mouvement de personnel du mois de mars 2026, confirmant l'embauche de l'employé 1108 au poste d'adjointe administrative aux travaux publics de la Ville d'Hudson;

WHEREAS the personnel transfer list dated March 2026, confirms the hiring of employee 1108 to the position of Administrative Assistant publics works for the Town of Hudson;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DE CONFIRMER l'employé 1108 dans son poste d'adjointe en administration TP, dès le 10 septembre 2026, fin de la période de probation;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-08-193

6.4 Embauche – Directrice des ressources humaines

CONSIDÉRANT QUE depuis le 31 juillet 2026, le poste de directrice des ressources humaines est dépourvu de son titulaire ;

CONSIDÉRANT l'octroi d'un contrat à Humanitude pour des services de recrutement pour le poste de directrice des ressources humaines;

CONSIDÉRANT le processus de sélection, d'évaluation et d'entrevue des candidatures fait en collaboration avec la directrice générale.

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

D'EMBAUCHER Mme Héloïse Poteau au titre de directrice des ressources humaines, poste cadre à temps plein;

QUE l'embauche de Héloïse Poteau soit effective dès le 28 septembre 2026;

D'ASSUJETTIR la nomination à une période d'intégration les six (6) premiers mois de travail;

D'AUTORISER la directrice générale à finaliser le contrat de travail de Mme Héloïse Poteau et à le signer pour et au nom de la Ville ainsi que tout document requis pour donner effet à la présente résolution;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. CULTURE, LOISIRS ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE



Résolution R2026-08-194

7.1 Activité Ciné-Piano – Levée de la vignette de stationnement au Parc Jack Layton

CONSIDÉRANT QUE la ville offre l'activité Ciné-Piano le 29 août 2026, de 20 h à 22 h au parc Jack Layton;

TO CONFIRM employee 1108 the position of Administrative Assistant TP, effective September 10, 2026, end of the probationary period;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.4 Hiring – Director of Human Ressources

WHEREAS, as of July 31st. 2026, the position of Director of Human Resources is vacant;

WHEREAS Humanitude has been awarded a contract for recruitment services for the position of Director of Human Resources;

WHEREAS the selection, evaluation and interview process carried out in collaboration with the Director General.

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

TO HIRE Ms. Héloïse Poteau as Director of Human Resources, a full-time management position;

THAT the hiring of Ms. Héloïse Poteau be effective as of September 28th, 2026;

TO SUBJECT the appointment to an integration period of the first six (6) months of work;

TO AUTHORIZE the Director General to finalize the employment contract of Ms. Héloïse Poteau and to sign it for and on behalf of the Town, as well as any documents required to give effect to this resolution;

THAT the expense be financed in accordance with the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY ENGAGEMENT

7.1 Ciné-Piano Event - Waiving of parking passes at Jack Layton Park

WHEREAS the Town is hosting a Ciné-Piano event on August 29th, 2026 at Jack Layton Park from 8 pm to 10 pm



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT que cet événement met en valeur l'histoire et le patrimoine d'Hudson grâce à un spectacle musical en direct accompagnant la projection de photographies et de vidéos historiques;

WHEREAS the event promotes Hudson's history and heritage through a live musical performance accompanying the projection of historical photographs and videos;

CONSIDÉRANT QUE la levée temporaire de l'obligation de détenir une vignette de stationnement au parc Jack-Layton facilitera l'accès à l'événement et favorisera la participation du public à cette activité d'intérêt municipal;

WHEREAS the temporary lifting of the requirement to have a parking permit at Jack Layton Park will facilitate access to the event and encourage public participation in this activity of municipal interest;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Matthew Stenberg**

QUE le Conseil municipal autorise, à titre exceptionnel et uniquement pour la tenue de l'activité Ciné-Piano du 29 août 2026, la levée de l'obligation de détenir une vignette de stationnement au parc Jack Layton pendant les heures de l'événement.

THAT Council authorize the temporary waiver of the parking permit requirement at Jack Layton Park., on an exceptional basis and solely for the duration of the Ciné-Piano event on August 29th, 2026.

QUE, si les conditions météorologiques l'exigent, l'activité soit déplacée au Centre communautaire Stephen F. Shaar.

THAT, in the event of inclement weather, the event be relocated to the Stephen F. Shaar Community Centre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-08-195

7.2 Course Terry Fox 2026 – Utilisation du stationnement de l'Hôtel de Ville

7.2 2026 Terry Fox Run – Use of Town Hall parking

CONSIDÉRANT QUE les organisateurs de la course Terry Fox ont déposé une demande d'autorisation pour la tenue de la course Terry Fox dans les rues d'Hudson ;

WHEREAS the organizers of the Terry Fox Run have submitted a request for permission to hold the Terry Fox Run on the streets of Hudson;

CONSIDÉRANT QUE la course Terry Fox aura lieu le dimanche 20 septembre 2026 de 8 h à 13 h ;

WHEREAS the Terry Fox Run will be held on Sunday, September 20th, 2026, from 8 a.m. to 1 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE la course Terry Fox a lieu à Hudson depuis 1981 ;

WHEREAS the Terry Fox Run has been held in Hudson since 1981;

CONSIDÉRANT QUE la course Terry Fox a été appuyée par la Ville d'Hudson depuis plusieurs années ;

WHEREAS the Terry Fox Run has been supported by the Town of Hudson for many years;

CONSIDÉRANT QUE les organisateurs bénévoles de la course demandent d'avoir accès au stationnement de l'hôtel de ville pour la tenue de l'événement ;

WHEREAS the volunteer race organizers are requesting access to the Town Hall parking lot for the event;

CONSIDÉRANT QUE les organisateurs ont demandé à la Ville un prêt de matériel de quatre tables, dix chaises et deux tentes pour la tenue de leur événement ;

WHEREAS the organizers have requested from the Town the loan of four tables, ten chairs and two tents for their event;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Robert Johnson**



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'AUTORISER la tenue de la course Terry Fox à Hudson ; TO AUTHORIZE the Terry Fox Run in Hudson;

D'AUTORISER l'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville par les organisateurs et les participants de la course Terry fox qui aura lieu le dimanche 20 septembre de 8 h à 13 h. TO AUTHORIZE the use of the Town Hall parking lot by organizers and participants of the Terry Fox Run on Sunday, September 20, from 8 a.m. to 1 p.m.

D'AUTORISER le prêt du matériel mentionné ci-haut. TO AUTHORIZE the loan of the above-mentioned equipment.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-08-196

7.3 Balconfête – Interdiction de stationner et utilisation du Parc Jack Layton

7.3 Porchfest – Parking restrictions and use of Jack Layton Park

CONSIDÉRANT QUE Balconfête aura lieu le samedi 12 septembre 2026 de 9 h à 19 h ;

WHEREAS Porchfest will be held on Saturday, September 12, 2026, from 9 a.m. to 7 p.m;

CONSIDÉRANT QUE Balconfête est une fête piétonnière située dans les quartiers d'Hudson qui encourage les artistes de musique locaux ;

WHEREAS Porchfest is a pedestrian festival located in Hudson neighbourhoods which encourages local music artists;

CONSIDÉRANT QUE Balconfête tient sa 9^e édition et est un événement grandissant ;

WHEREAS Porchfest is holding its 9th edition and is a growing event;

CONSIDÉRANT QUE la sécurité des piétons est primordiale durant cet événement ;

WHEREAS the safety of pedestrians is paramount during this event;

CONSIDÉRANT QU'une demande d'utiliser le parc Jack Layton a été déposée et que la demande est permise selon la politique d'utilisation des parcs ;

WHEREAS a request to use Jack Layton Park has been submitted, and the request is permitted under the park use policy;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

D'APPROUVER l'installation de panneaux d'interdiction de stationner le samedi 12 septembre :

TO APPROVE the installation of no-parking signs on Saturday, September 12:

- Le long de la rue Cedar, de la rue Main à la rue Lakeview (1 côté)
- Le long de la rue McNaughten, de la rue Main à la rue Lakeview (1 côté, stationnement des commerces non inclus)
- Le long de la rue Pine (1 côté)
- Le long de la rue Park (2 côtés)

- Along Cedar, from Main Road to Lakeview (1 side)
- Along McNaughten, from Main Road to Lakeview (1 side, commercial parking not included)
- Along Pine (1 side)
- Along Park (both sides)

D'APPROUVER le prêt de matériel de tentes, tables et chaises.

TO APPROVE the loan of tents, tables and chairs.

D'APPROUVER l'utilisation du Parc Jack Layton pour l'événement aux conditions que le parc demeure accessible et que l'activité soit gratuite.

TO APPROVE the use of Jack Layton Park for the event, provided that the park remains accessible and that the event is free of charge.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-08-197

7.4 Reconnaissance des Journées de la Culture

7.4 Acknowledgement of Journées de la Culture



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la culture constitue un des principaux facteurs d'identité de la ville d'Hudson et de la qualité de vie de ses citoyens;	WHEREAS culture is one of the main factors in the identity of the Town of Hudson and the quality of life of its citizens;
CONSIDÉRANT QUE la culture est un élément indissociable du développement des individus et de la société;	WHEREAS culture is an integral part of individual and social development;
CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a déjà manifesté, ses interventions, sa volonté d'appuyer concrètement les initiatives qui visent l'affirmation de son identité culturelle et la participation active de ses citoyens à la vie culturelle ;	WHEREAS the Town of Hudson has already demonstrated, through its interventions, its willingness to concretely support initiatives aimed at affirming its cultural identity and the active participation of its citizens in cultural life;
CONSIDÉRANT QUE le milieu culturel s'est concerté afin de mettre sur pied un événement annuel, Les Journées nationales de la culture, visant à regrouper une multitude de manifestations culturelles sous un grand thème commun et dans l'ensemble du territoire, en favorisant le plus grand accès aux arts, au patrimoine et à la culture ;	WHEREAS the cultural community has joined forces to create an annual event, « <i>Les Journées nationales de la culture</i> », designed to bring together a multitude of cultural events under a common theme throughout the territory, promoting the widest possible access to the arts, heritage and culture;
CONSIDÉRANT QUE le service de la culture et des loisirs compte tenir une programmation culturelle le samedi 26 septembre et le dimanche 27 septembre 2026 pour souligner les <i>Journées de la culture</i> ;	WHEREAS the Culture and Recreation Department plans to hold a cultural program on Saturday, September 26 th , Sunday, September 27 th , 2026, to mark the <i>Journées de la culture</i> ;

Il est proposé par Robert Johnson Appuyé par Andrew Dumas	It is moved by Robert Johnson Seconded by Andrew Dumas
--	---

QUE la ville d'Hudson, à l'instar de l'Assemblée nationale du Québec, proclame Journées de la culture le dernier vendredi de septembre et les deux jours suivants de chaque année dans le but de manifester de façon tangible l'attachement qu'elle porte à la culture.	THAT the Town of Hudson, following the example of the Quebec National Assembly, proclaim the last Friday of September and the two following days of each year as <i>Journées de la culture</i> , to tangibly demonstrate its attachment to culture.
---	---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	CARRIED UNANIMOUSLY
------------------------------	----------------------------

 Résolution R2026-08-198

7.5 Politique Culturelle et Plan d'action – Adoption	7.5 Cultural Policy and Action Plan - Adoption
CONSIDÉRANT QU'Hudson est une ville où la culture est en pleine effervescence par son milieu culturel vivant et animé;	WHEREAS Hudson is a town where culture is in full effervescence thanks to its lively and animated cultural milieu;
CONSIDÉRANT QUE le conseil a adopté sa première Politique culturelle en octobre 2025 afin de célébrer, de soutenir et de favoriser le développement de la culture à Hudson;	WHEREAS council adopted its first Cultural Policy in October 2025, to celebrate, support and develop culture in Hudson;
CONSIDÉRANT QUE, dans le cadre d'une démarche de cocréation avec les acteurs du milieu culturel, un plan d'action quinquennal a été élaboré afin de donner suite aux principaux éléments énoncés dans la Politique culturelle;	WHEREAS through a process of co-creation with cultural stakeholders, a 5-year action plan has been created to address the following key elements contained within the Cultural Policy;
• La préservation du patrimoine • Le manque d'infrastructures polyvalentes pour la culture et la communauté • La consolidation de l'écosystème culturel	• Heritage preservation • Lack of multi-purpose infrastructures for culture and the community • Consolidation of the cultural ecosystem



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• La coordination et la mise en valeur de l'offre culturelle• L'accessibilité et l'inclusion | <ul style="list-style-type: none">• Coordination and enhancement of cultural offerings• Accessibility and inclusion |
|---|--|

CONSIDÉRANT QUE la résolution proposée complète le cadre de la Politique culturelle en y intégrant la section manquante de la Politique et en adoptant le Plan d'action de la Politique culturelle, qui établit les actions et les priorités nécessaires à sa mise en œuvre;

WHEREAS the proposed resolution completes the Cultural Policy framework by incorporating the outstanding section of the Policy and adopting the Cultural Policy Action Plan, which establishes the actions and priorities for its implementation;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Andrew Dumas**

D'ADOPTER le cadre de la Politique culturelle, qui comprend une section bonifiée de la Politique culturelle ainsi que le Plan d'action de la Politique culturelle;

TO ADOPT the cultural policy framework, which includes an expanded section in the Cultural Policy and the Cultural Policy Action Plan;

QUE la Politique culturelle et le Plan d'action qui l'accompagne soient présentés lors d'une activité de lancement.

THAT the Cultural Policy and the associated Action Plan be presented at a launch event.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-08-199

7.6 Cadre de partenariat communautaire – Adoption

7.6 Community Partnership Framework - Adoption

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson reconnaît la contribution importante des résidents, des bénévoles, des organismes et des groupes communautaires à la vitalité de la communauté;

WHEREAS the Town of Hudson recognizes the important contribution of residents, volunteers, organizations and community groups to the vitality of the community;

CONSIDÉRANT QUE la Politique culturelle adoptée par le conseil en 2025 établit l'importance de la collaboration et de la participation du milieu dans le développement culturel de Hudson;

WHEREAS the Cultural Policy adopted by Council in 2025 recognizes the importance of collaboration and community participation in the cultural development of Hudson;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite établir une approche claire, cohérente, transparente et équitable pour encadrer ses relations de partenariat et son soutien aux initiatives communautaires;

WHEREAS the Town wishes to establish a clear, consistent, transparent and equitable approach to its partnership relationships and support for community initiatives;

CONSIDÉRANT QUE le Cadre de partenariat communautaire établit des critères et des processus permettant d'évaluer les demandes en fonction notamment du bénéfice pour la communauté, de l'alignement avec les priorités municipales et de la saine gestion des ressources de la Ville;

WHEREAS the Community Partnership Framework establishes criteria and processes for assessing requests based on factors including community benefit, alignment with municipal priorities and responsible stewardship of Town resources;

CONSIDÉRANT QUE le Cadre reconnaît différentes formes de collaboration et établit quatre approches de partenariat, soit le Partenariat d'innovation, le Soutien communautaire, le Partenariat communautaire et le Partenariat stratégique;

WHEREAS the policy recognizes different forms of collaboration and establishes four Partnership Approaches: Innovation Partnership, Community Support, Community Partnership and Strategic Partnership;

CONSIDÉRANT QUE le Cadre vise à favoriser l'innovation et à permettre aux initiatives émergentes, aux groupes informels et aux projets

WHEREAS the Framework aims to encourage innovation and allow emerging initiatives, informal groups and resident-led projects to be



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

menés par des résidents d'être considérés selon des critères clairs et proportionnés;

considered according to clear and proportionate criteria;

CONSIDÉRANT QUE le Cadre contribuera à assurer une utilisation équitable, transparente et responsable des ressources municipales;

WHEREAS the Framework will contribute to ensuring the fair, transparent and responsible use of municipal resources;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Matthew Stenberg**

D'ADOPTER le Cadre de partenariat communautaire de la Ville d'Hudson.

TO ADOPT the Town of Hudson Community Partnership Framework.

QUE l'Administration mette en œuvre le Cadre de partenariat communautaire et utilise celui-ci comme cadre de référence pour l'évaluation des demandes de soutien et de partenariat communautaire.

THAT the Administration implement the Community Partnership Framework and use it as the reference for assessing requests for community support and partnership.

QUE les outils, critères, processus et documents administratifs nécessaires à la mise en œuvre du Cadre soient développés et mis à jour par l'Administration, au besoin.

THAT the administrative tools, criteria, processes and documents required to implement the Framework be developed and updated by the Administration, as required.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

8. TRAVAUX PUBLICS

8. PUBLIC WORKS

 Résolution R2026-08-200

8.1 Octroi de contrat AO-2026-19-TP – Réfection d'un toit plat – Centre Communautaire

8.1 Awarding of contract AO-2026-19-TP – Flat roof rehabilitation – Community Centre

CONSIDÉRANT QUE la Ville est chargée de maintenir ses bâtiments et ses biens municipaux dans un état sûr et en bon état de fonctionnement ;

WHEREAS the Municipality is responsible for maintaining its buildings and municipal assets in a safe and serviceable condition;

CONSIDÉRANT QUE l'état des lieux du bâtiment a mis en évidence la nécessité de rénover le toit plat existant afin de préserver l'intégrité de la structure et d'empêcher toute détérioration supplémentaire;

WHEREAS the condition assessment of the building has identified the need to rehabilitate the existing flat roof in order to preserve the integrity of the structure and prevent further deterioration;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a fait appel aux services d'architectes pour élaborer les plans, et devis et les dossiers d'appel d'offres nécessaires à la réalisation des travaux ;

WHEREAS the Municipality retained the services of architects to prepare the plans, specifications, and tender documents required for the execution of the work;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender's process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2026-19-TP a été lancé par le directeur Travaux publics le 23 juin 2026 et publié sur SEAO ;

WHEREAS the public call for tenders AO-2026-19-TP was issued by the director of public works on June 23rd, 2026, and published on SEAO;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 11 août 2026 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on August 11th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues:

WHEREAS the following bids were received:

Prix / Price (avant taxes / before taxes)



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote

Les constructions B. Martel inc	259,900.00 \$
Les couvertures St-Leonard	296,300.00 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité de la soumission ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas

It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas

D'OCTROYER à Les constructions B. Martel inc, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Réfection d'un toit plat au Centre communautaire, pour un montant de 259,900.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-19-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to Les constructions B. Martel inc lowest conforming bidder, the contract for Flat roof rehabilitation at Community Centre for an amount of \$259,900.00 before taxes. The AO-2026-19-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

QUE cette dépense soit affectée au surplus affecté Immobilisations - Bâtiments.

THAT this expenditure be allocated by the affected surplus Fixed Assets – Buildings.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9. PUBLIC SAFETY

 Résolution R2026-08-201

9.1 Demande de modification de la grille d'affectation des interventions des services préhospitaliers d'urgence

9.1 Request to modify the dispatch schedule for prehospital emergency services

La mairesse Chloe Hutchison utilise son droit de vote.
CONSIDÉRANT QUE les citoyens d'Hudson bénéficient d'un service de sécurité incendie possédant une capacité de premiers répondants médicale;

The mayor Chloe Hutchison uses her right to vote.
WHEREAS the citizens of the Town of Hudson benefit from a fire service that includes a medical first responders' team;

CONSIDÉRANT QUE le nombre d'ambulances disponibles sur le territoire ne peut être garanti et qui desservent le territoire de Vaudreuil-Soulanges, qui représente une superficie de 856 kilomètres carrés à 85 % en milieu rural;

WHEREAS the number of ambulances available within the territory cannot be guaranteed, and which serve the Vaudreuil-Soulanges territory, representing an area of 856 square kilometres, 85% of which is rural;

CONSIDÉRANT QUE depuis la mise en place le 30 juillet 2025 d'une nouvelle grille d'affectation des interventions des services préhospitaliers d'urgence de Santé Québec, une réduction significative des appels d'urgence de priorité 3 (Appels sans danger vital) destinés généralement aux services de premiers répondants sur le territoire de Vaudreuil-Soulanges a été constatée;

WHEREAS since the implementation on July 30th, 2025, of a new emergency response assignment grid for prehospital emergency services by Santé Québec, a significant reduction in Priority 3 emergency calls (calls without a life-threatening condition), which are generally assigned to first responder services within the Vaudreuil-Soulanges territory, has been observed;

CONSIDÉRANT QUE le service des incendies et la ville d'Hudson n'ont pas été consultés au préalable de l'application de la nouvelle grille d'intervention ni obtenu de précisions relatives aux dites modifications et impacts pressentis;

WHEREAS the Fire Department and the Town of Hudson were not consulted prior to the implementation of the new response assignment grid, nor were we provided with clarification regarding the modifications and anticipated impacts thereof;



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE plusieurs incidents de nature sans danger vital lié à la priorité 3 selon la grille d'affectation de Santé Québec, s'étaient produits depuis l'automne 2025, ayant mis en lumière des temps de réponse élevés des services ambulanciers, et dont l'apport des premiers répondants a été exclu de l'affectation initiale par le centre de communication santé, ce qui aurait permis de prodiguer rapidement des soins de stabilisation aux victimes;

CONSIDÉRANT QUE la condition d'une victime décrite par un appelant au 911 pourrait ne pas être suffisamment précise ou sous-estimé lors d'une intervention qualifiée de priorité 3 par le centre de communication santé, au risque que l'état de santé d'une victime puisse se dégrader très rapidement sans une intervention rapide en premiers soins de stabilisation par les premiers répondants;

CONSIDÉRANT QUE le service des incendies reçoit des appels téléphoniques directement à la caserne ou, dans certains cas, sur les cellulaires personnels des pompiers(ières) depuis la modification de la grille d'affectation résultant à la réduction des appels de priorité 3;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 39 de la *Loi sur les services préhospitaliers d'urgence*, l'affectation des premiers répondants est effectuée en exclusivité par le centre de communication santé, ne permettant pas aux premiers répondants d'un service de sécurité incendie de répondre lorsqu'ils sont informés directement par les citoyens ou par d'autres moyens d'un besoin d'assistance;

CONSIDÉRANT QU'en tout temps la sécurité de la population se doit d'être une priorité et que les délais d'intervention occasionnés par les distances de déplacements d'ambulances sur le territoire pour des périodes données se traduisent par un enjeu de sécurité et d'insécurité des citoyens ainsi que pour les personnes les plus vulnérables pouvant se retrouver en situation de détresse à la suite d'un malaise ou d'un accident;

CONSIDÉRANT QUE la diminution des appels de priorité 3 (Appels sans danger vital) reçu par le service de premiers répondants d'Hudson équivaut à une réduction en moyenne de 48% versus l'année qui précède la modification à la grille d'affectation;

CONSIDÉRANT les sommes engagées par la ville d'Hudson pour le matériel, la formation et le maintien des compétences des premiers répondants pour intervenir sur un nombre d'appels significativement inférieur à celui antérieur à la nouvelle grille d'affectation;

Il est proposé par Daren Legault

WHEREAS several non-life-threatening incidents classified as Priority 3 under Santé Québec's assignment grid have occurred since the fall of 2025, highlighting extended ambulance response times, and in which the contribution of first responders was excluded from the initial assignment by the medical dispatch centre, despite the fact that our intervention could have allowed for the rapid provision of stabilization and care to victims;

WHEREAS the condition of a victim as described by a 911 caller may not be sufficiently precise or may be underestimated when an intervention is classified as Priority 3 by the medical dispatch centre, creating a risk that the victim's health condition could deteriorate very rapidly without prompt first-aid stabilization by first responders;

WHEREAS the Fire Department has been receiving telephone calls directly at the fire station or, in certain cases, on firefighters' personal cell phones since the modification of the assignment grid and the reduction in Priority 3 calls;

WHEREAS pursuant to Section 39 of the *Act respecting prehospital emergency services*, the assignment of first responders is carried out exclusively by the medical dispatch centre, preventing first responders from a fire service from responding when they are directly informed by citizens or through other means of a need for assistance;

WHEREAS the public safety must remain a priority, and intervention delays caused by ambulance's travel distances within the territory during certain periods represent a safety and security concern for citizens, particularly for vulnerable individuals who may find themselves in distress following an illness, medical episode, or accident;

WHEREAS the decrease in Priority 3 calls (calls without a life-threatening condition) received by the Hudson first responder service represents an average reduction of 48% compared with the year preceding the modification to the assignment grid;

WHEREAS the Town of Hudson has invested funds in equipment, training, and the maintenance of first responder competencies in order to respond to a number of calls that is significantly lower than the number received prior to the implementation of the new assignment grid;

It is moved by Daren Legault



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Appuyé par Mark Gray

DE DEMANDER au ministère de la Santé et des Services sociaux, et à Santé Québec de revenir à la grille d'affectation antérieure afin d'assurer un service au plus haut des niveaux envers la population de la Ville d'Hudson;

D'AUTORISER la transmission de la présente résolution au ministère de la Santé et des Services sociaux, à Santé Québec, au ministère de la Sécurité publique et à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. RÈGLEMENTS



Résolution R2026-08-202

10.1 Adoption - Règlement 783.2-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 28 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à annuler la tarification pour les abonnements concernant l'utilisation de la piscine communautaire pour les résidents et les non-résidents et d'annuler la tarification pour les tarifs pour l'accès unique pour l'utilisation de la piscine pour les résidents pour la saison 2026.

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Mark Gray**

D'ADOPTER le règlement 783.2-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-08-203

10.2 Adoption – Règlement 790-2026 autorisant la conclusion d'une entente relative à la Cour municipale commune de Vaudreuil-Soulanges

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 28 juillet 2026 ;

Seconded by Mark Gray

TO REQUEST that the Ministry of Health and Social Services and Santé Québec revert to the previous emergency response assignment grid in order to ensure the highest possible level of service to the residents of the Town of Hudson;

TO AUTHORIZE the transmission of this resolution to the Ministry of Health and Social Services, Santé Québec, the Ministry of Public Security, and the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. BY-LAWS

10.1 Adoption - By-Law 783.2-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on July 28th, 2026;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on July 28th, 2026;

WHEREAS the purpose of this by-law is to abolish the fees for the use of the community pool for the residents and non-residents and to cancel the single access admission fees for the use of the community pool by the residents for the 2026 season.

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Mark Gray**

TO ADOPT By-Law 783.2-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.2 Adoption – By-Law 790-2026 authorizing the signing of an agreement regarding the joint municipal court of Vaudreuil-Soulanges

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on July 28th, 2026;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on July 28th, 2026;



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à la conclusion d'une entente modifiant l'entente relative à la cour municipale commune désignée sous le nom de Cour municipale régionale de Vaudreuil-Soulanges.

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Robert Johnson**

D'ADOPTER le règlement 790-2026 autorisant la conclusion d'une entente relative à la Cour municipale commune de Vaudreuil-Soulanges.

QUE copie de ce règlement soit transmis à la cour municipale régionale de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. AUTRES INSTANCES

Matrice électorale régionale et priorités de la MRC

Lors de la séance du Conseil régional qui se tiendra demain soir, la MRC adoptera une matrice électorale articulée autour de quatre priorités, qui constituera sa prise de position face aux enjeux de gouvernance régionale :

1. Infrastructure municipale et adaptation aux changements climatiques
2. Connectivité du transport en commun et mobilité régionale
3. Préservation du patrimoine et gestion responsable du corridor du canal de Soulanges
4. Logement abordable et logement social en réponse à la pression résidentielle régionale

C'est la première fois en dix ans que la MRC formule une position électorale régionale. La gestion des eaux souterraines, la gestion des actifs et les enjeux liés au logement défendus par Hudson s'inscrivent parfaitement dans ces priorités.

Plan d'action PMAD 2026–2030

La CMM prépare le plan d'action pour soutenir la mise en œuvre du Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) révisé, adopté en décembre dernier. Le plan comprend maintenant 26 mesures, ce qui représente une augmentation par rapport aux 12 mesures initiales, suite aux commentaires des consultations publiques. Le plan d'action aborde plusieurs priorités soulevées par la MRC et le TPECS dans leurs précédentes contributions, notamment une meilleure coordination entre l'aménagement du territoire et les transports en commun, un renforcement du partage des connaissances entre les communes et une

WHEREAS the purpose of this by-law is to enter into an agreement amending the agreement concerning the joint municipal court known as the Vaudreuil-Soulanges Regional Municipal Court.

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Robert Johnson**

TO ADOPT By-Law 790-2026 authorizing the signing of an agreement regarding the joint municipal court of Vaudreuil-Soulanges.

THAT copy of this by-law be transmitted to the municipal court of Vaudreuil-Soulanges.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. OTHER AUTHORITIES

MRC Regional Electoral Matrix and Priorities

The MRC will be adopting at the regional Council meeting tomorrow night a four-priority electoral matrix as a position on regional governance challenges:

1. Municipal infrastructure and climate adaptation
2. Transit connectivity and regional mobility
3. Preservation of heritage and stewardship of the Soulanges Canal corridor
4. Affordable and social housing to respond to regional residential pressure

This is the first time in ten years the MRC has articulated a regional electoral position. Hudson's groundwater stewardship, asset management, and housing pressures align directly with these priorities.

PMAD 2026–2030 Action Plan

The CMM has been preparing the action plan to support the implementation of the revised Metropolitan Development and Land-Use Plan (PMAD) adopted last December. The plan now contains 26 actions, expanded from the original 12 following public consultation feedback. The action plan addresses several priorities raised by the MRC and TPECS in earlier submissions—including enhanced coordination between land-use planning and public transit, stronger knowledge-sharing among municipalities, and improved governance processes for implementation.



Séance régulière tenue le 25 août 2026
Regular meeting held on August 25th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

amélioration des processus de gouvernance pour la mise en œuvre.

Sommet métropolitain du logement – 5 novembre 2026

Le CMM organise un sommet sur le logement à l'issue des élections provinciales d'octobre, dans le but de présenter une position régionale unifiée au nouveau gouvernement. Parmi les thèmes abordés figureront les obstacles à l'accès au logement abordable, les contraintes liées à l'offre, le nouveau code provincial de la construction, ainsi que les liens entre la sécurité du logement et les résultats sociaux au sens large.

Projets régionaux à venir

Une résolution de la Table des préfets et élus de la Couronne-Sud (TPECS) relative à la répartition du déficit du transport en commun doit être adoptée par les 40 municipalités de la Couronne sud avant le 30 septembre 2026.

12. AFFAIRES NOUVELLES

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS



Résolution R2026-08-204

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Robert Johnson**

QUE la séance soit levée à 20h55.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

Metropolitan Housing Summit – November 5, 2026

The CMM is convening a housing summit following the October provincial election, with the goal of positioning a unified regional position with the new government. Topics include affordable housing barriers, supply-side constraints, the new provincial building code, and connections between housing security and broader social outcomes.

Upcoming Regional Work

A TPECS (Table des préfets et des élus de la Couronne sud) resolution on public transport deficit distribution is due for adoption by the 40 South shore municipalities before September 30, 2026.

12. NEW BUSINESS

SECOND QUESTION PERIOD

13. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Robert Johnson**

THAT the meeting be adjourned at 8:55 P.M.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Renée Huneault
Greffière adjointe / Assistant Town Clerk**